

Quy tắc ứng xử của ngành dệt may và thời trang Đức

Cập nhật: Tháng 4 năm 2022

Lời nói đầu

Thông qua hoạt động kinh tế của mình, các doanh nghiệp trong ngành dệt may và thời trang của Đức đóng góp giá trị vào sự phát triển bền vững của các quốc gia và khu vực mà họ hoạt động. Các doanh nghiệp cam kết tuân thủ các nguyên tắc của nền kinh tế thị trường và thương mại tự do và công bằng. Các doanh nghiệp nhận thức được trách nhiệm xã hội của mình và ủng hộ việc thiết kế và phát triển bền vững về mặt kinh tế, xã hội và sinh thái cho các chuỗi cung ứng của họ ở trong và ngoài nước.

Để hỗ trợ các doanh nghiệp thực hiện trách nhiệm xã hội của mình, Hiệp hội Công nghiệp Dệt may và Thời trang Đức (textil+mode) và Hiệp hội Thương mại Đức (HDE) đã cùng nhau phát triển Bộ Quy tắc ứng xử hiện tại cho Ngành Dệt may và Thời trang Đức ("Quy tắc ứng xử") được xuất bản.

Quy tắc ứng xử phản ánh sự hiểu biết cơ bản chung về hoạt động kinh doanh có trách nhiệm với xã hội trong các lĩnh vực của ngành dệt may và thời trang của Đức. Đồng thời, nó đóng vai trò như một khuôn khổ định hướng mà các công ty có thể sử dụng nhằm điều chỉnh các quyết định và biện pháp riêng của doanh nghiệp, và đặc biệt xét đến nhu cầu của các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng như những thách thức mà các doanh nghiệp phải đối mặt trong nền kinh tế toàn cầu và kết nối ngày càng tăng.

HDE với tư cách là tổ chức bảo trợ của thương mại bán lẻ Đức và textil+mode với tư cách là tổ chức bảo trợ của ngành dệt may và thời trang Đức khuyến nghị các doanh nghiệp trong ngành dệt may và thời trang của Đức công nhận và áp dụng Quy tắc ứng xử như một công cụ tự nguyện - bất kể có họ là nhà sản xuất, doanh nghiệp thương mại hay là các nhà cung cấp dịch vụ. Các yêu cầu theo hợp đồng và các quyền khác có lợi cho bên thứ ba không nên được biện minh bằng cam kết tự nguyện này.

1. Hiểu biết cơ bản và giá trị

Chúng tôi, công ty ký tên dưới đây, coi mình là một phần của xã hội mà chúng tôi kinh doanh và cam kết quản lý doanh nghiệp có trách nhiệm với xã hội bằng cách xét đến các tác động trực tiếp và gián tiếp của các hoạt động kinh doanh của chúng tôi đối với xã hội và môi trường đồng thời không ngừng nỗ lực giảm thiểu chúng trong một sự cân bằng thích hợp các lợi ích từ quan điểm kinh tế, xã hội và sinh thái.

Chúng tôi hành động tuân theo các giá trị và nguyên tắc được công nhận chung như sự liêm chính và hợp pháp, đặc biệt, tuân thủ các tiêu chuẩn lao động và quyền con người được quốc tế công nhận như được nêu trong Bộ Quy tắc ứng xử.

Chúng tôi chia sẻ các mục tiêu và nội dung của Quy tắc ứng xử và sẽ thực hiện mọi nỗ lực phù hợp và hợp lý trong phạm vi khả năng pháp lý và thực tế của chúng tôi để liên tục tuân thủ cam kết tự nguyện tại tất cả các chi nhánh của công ty chúng tôi ở Đức và nước ngoài. Nếu các quy định quốc gia hiện có mâu thuẫn với nội dung của Quy tắc ứng xử hoặc bối cảnh quốc gia khiến không thể tuân thủ các quy định này mà không bị hạn chế, chúng tôi sẽ tìm cách để vẫn tuân thủ các yêu cầu của Quy tắc ứng xử trong chừng mực có thể.

2. Quyền con người và tiêu chuẩn lao động

Chúng tôi tôn trọng phẩm giá con người và tôn trọng các quyền con người được quốc tế công nhận, như được nêu cụ thể trong Tuyên ngôn Quốc tế về Quyền con người của Liên hợp quốc (UN)¹ và được đề cập trong Nguyên tắc hướng dẫn của Liên hợp quốc về Kinh doanh và Quyền con người² cũng như Hướng dẫn của OECD về Doanh nghiệp³ đa quốc gia. Chúng tôi cũng xem xét các tiêu chuẩn lao động được quốc tế công nhận của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO), như được liệt kê dưới đây trong Quy tắc ứng xử.

Trong tất cả các hoạt động kinh doanh của mình, chúng tôi luôn cố gắng không gây ra hoặc góp phần vào việc vi phạm nhân quyền. Chúng tôi mong đợi điều tương tự từ các đối tác kinh doanh của chúng tôi. Trong chừng mực cần thiết và có thể, chúng tôi hỗ trợ các đối tác cung cấp của mình.

2.1 Quan hệ lao động

Chúng tôi luôn tôn trọng nhân viên của mình. Chúng tôi từ chối mọi hình thức trừng phạt trái pháp luật, lạm dụng, quấy rối, đe dọa hoặc bất kỳ hình thức đối xử hạ thấp nào khác đối với nhân viên.

Trong tất cả các mối quan hệ lao động, chúng tôi tuân thủ luật lao động hiện hành và mong đợi điều tương tự từ các đối tác hợp đồng của chúng tôi. Khi bắt đầu quan hệ lao động, người lao động phải được cung cấp thông tin để hiểu về các điều kiện làm việc chính, bao gồm quyền và nghĩa vụ của mình cũng như thời giờ làm việc, thù lao, trả lương và phương thức thanh toán.

Chúng tôi tôn trọng và bảo vệ quyền của nhân viên được chấm dứt việc làm của mình trong thời hạn thông báo áp dụng.

2.2 Cấm lao động trẻ em và bảo vệ người lao động trẻ⁴

Chúng tôi không chấp nhận lao động trẻ em và tôn trọng độ tuổi tối thiểu hợp pháp hiện hành để đủ điều kiện làm việc. Trong mọi trường hợp, chúng tôi không tuyển dụng bất kỳ ai dưới độ tuổi bắt buộc phải đi học theo luật của nơi làm việc hoặc dưới 15 tuổi.

Chúng tôi mong muốn các nhà thầu của mình có khả năng xác minh độ tuổi phù hợp để ngăn chặn lao động trẻ em. Nếu phát hiện có lao động trẻ em, phải thực hiện ngay tất cả các biện pháp cần thiết nhằm đảm bảo sức khỏe, bảo vệ và phát triển của trẻ em.

Trong trường hợp người dưới 18 tuổi, các quyền của nhân viên trẻ phải được tuân thủ; họ chỉ có thể được thuê nếu được đảm bảo rằng các điều kiện làm việc và việc làm không gây rủi ro cho sức khỏe, sự an toàn hoặc đạo đức của họ cũng như không có hại cho sự phát triển của họ.

2.3 Cấm lao động cưỡng bức⁵

Chúng tôi từ chối bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc bắt buộc nào, bao gồm bất kỳ hình thức ràng buộc nợ nần, hình thức nông nô, nô lệ hoặc các hoạt động giống như nô lệ, buôn người hoặc lao động không tự nguyện khác và các dịch vụ không tương thích với các tiêu chuẩn lao động và xã hội được quốc tế công nhận.

¹ Tuyên ngôn Nhân quyền Phổ quát – Universal Declaration of Human Rights

² Các Nguyên tắc Hướng dẫn của Liên hợp quốc về Kinh doanh và Nhân quyền – UN Guiding Principles on Business and Human Rights

³ Hướng dẫn của OECD cho các doanh nghiệp đa quốc gia – OECD Guidelines for Multinational Enterprises

⁴ Công ước ILO số 138 và 182

⁵ Công ước ILO số 29 và 105

2.4 Thù lao⁶

Khi trả thù lao cho công việc, chúng tôi tuân thủ các quy định của pháp luật hoặc - nếu có - thỏa ước lao động tập thể. Chúng tôi đảm bảo rằng mức lương mà chúng tôi trả không thấp hơn mức lương tối thiểu của ngành hoặc thương lượng tập thể theo luật định hoặc hiện hành. Ở các quốc gia hoặc khu vực không có khung lương theo luật định hoặc tập thể, chúng tôi đảm bảo rằng mức lương được trả đủ cho công việc toàn thời gian thường xuyên để đáp ứng nhu cầu cơ bản của người lao động.

Chúng tôi không chấp nhận việc khấu trừ lương mà pháp luật không cho phép, kể cả việc khấu trừ lương như một hình thức kỷ luật.

2.5 Giờ làm việc⁷

Chúng tôi tuân thủ thỏa ước lao động tập thể hợp pháp hoặc hiện hành về giờ làm việc, bao gồm cả thời gian làm thêm giờ, nghỉ ngơi và nghỉ phép. Trong mọi trường hợp, chúng tôi đảm bảo rằng

- thời gian làm việc bình thường hàng tuần không vượt quá 48 giờ cộng với tối đa 12 giờ làm thêm mỗi tuần,
- quyền được nghỉ giải lao được thực hiện vào mỗi ngày làm việc,
- có một ngày nghỉ bình thường sau sáu ngày làm việc liên tục cũng như
- các ngày lễ và kỳ nghỉ theo luật định hoặc tôn giáo được tôn trọng.

Làm thêm giờ được trả công hoặc trả lương ít nhất theo quy chế của luật định hoặc theo thỏa ước tập thể; chúng được đặt hàng đặc biệt và độc quyền trên cơ sở hợp đồng, thương lượng tập thể hoặc hợp pháp.

2.6 Tự do hiệp hội⁸

Chúng tôi tôn trọng quyền của người lao động đối với quyền tự do liên kết, tự do hội họp và thương lượng tập thể trong phạm vi được pháp luật cho phép và có thể tại quốc gia lao động. Nếu điều này không được phép, chúng tôi tìm kiếm các thỏa hiệp thích hợp cho nhân viên của mình.

2.7 Đa dạng và hòa nhập, không phân biệt đối xử⁹

Chúng tôi thúc đẩy một môi trường làm việc cho phép hòa nhập và coi trọng sự đa dạng của nhân viên. Chúng tôi cam kết tạo cơ hội bình đẳng và từ chối mọi hình thức phân biệt đối xử hoặc đối xử bất bình đẳng phi lý trong việc làm, ví dụ như trên cơ sở nguồn gốc quốc gia và dân tộc, nguồn gốc xã hội, tình trạng sức khỏe, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, giới tính, quan điểm chính trị, tôn giáo hoặc hệ tư tưởng.

Chúng tôi cũng tính đến nguyên tắc trả công bình đẳng cho lao động nam và lao động nữ đối với công việc có giá trị như nhau.

2.8 Sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc¹⁰

Chúng tôi tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn và sức khỏe nghề nghiệp trong nước và quốc tế, đồng thời đảm bảo một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh nhằm duy trì sự an toàn và sức khỏe của nhân viên, bảo vệ bên thứ ba và ngăn ngừa tai nạn, thương tích và bệnh

⁶ Công ước ILO số 26 và 131

⁷ Công ước số 1 của ILO; Khuyến nghị số 110 của ILO

⁸ Công ước ILO số 11, 87, 98, 135 và 141

⁹ Công ước ILO số 100, 111 và 159; Khuyến nghị số 165 của ILO

¹⁰ Công ước ILO số 155, 183 và 184; Khuyến nghị số 164 của ILO

tật liên quan đến công việc. Điều này bao gồm việc đánh giá rủi ro thường xuyên tại nơi làm việc và thực hiện các biện pháp phòng ngừa và an toàn thích hợp, bao gồm cả việc cung cấp phương tiện bảo hộ cá nhân thích hợp.

Chúng tôi đảm bảo rằng nhân viên của chúng tôi được đào tạo về tất cả các vấn đề an toàn lao động có liên quan.

3. Trách nhiệm sinh thái

Việc bảo vệ và bảo tồn cơ sở tự nhiên của sự sống ảnh hưởng và bắt buộc với tất cả chúng ta. Với nhận thức này, chúng tôi thực hiện các hoạt động kinh doanh của mình có tính đến các khía cạnh sinh thái và cam kết hướng tới mục tiêu vì một tương lai phát thải trung tính.

3.1 Bảo vệ môi trường và khí hậu

Chúng tôi coi trọng trách nhiệm sinh thái của mình bằng cách tuân thủ các yêu cầu pháp lý hiện hành và các tiêu chuẩn được công nhận về bảo vệ môi trường và khí hậu, đồng thời nỗ lực không ngừng cải thiện tác động của các hoạt động kinh doanh của chúng tôi đối với môi trường và khí hậu.

Chúng tôi đã thực hiện các biện pháp thích hợp dựa trên các tiêu chuẩn pháp lý và được quốc tế công nhận và bao gồm các chủ đề sau, trong số các chủ đề khác:

- Xử lý thích hợp và có trách nhiệm đối với các chất độc hại và các hóa chất khác cũng như chất thải, bao gồm cả việc thải bỏ;
- Nỗ lực giảm thiểu hoặc tránh lãng phí và giảm thiểu phát thải từ các quá trình hoạt động (ví dụ: nước thải, khí thải, tiếng ồn, khí nhà kính);
- Bảo vệ tài nguyên thiên nhiên, chẳng hạn thông qua các biện pháp tiết kiệm nước, hóa chất và các nguyên liệu thô khác;
- Thúc đẩy việc sử dụng các công nghệ, quy trình, nguyên liệu và sản phẩm thân thiện với môi trường và khí hậu khác;
- Nỗ lực tăng hiệu quả sử dụng năng lượng và tỷ trọng năng lượng xanh hoặc năng lượng tái tạo trong tiêu thụ năng lượng tại các địa điểm của công ty chúng tôi.

3.2 Bảo vệ động vật và các loài

Chúng tôi tuân thủ các nguyên tắc bảo vệ động vật và sự đa dạng sinh học và điều chỉnh các hoạt động kinh doanh của mình cho phù hợp. Việc duy trì và sử dụng động vật phải đáp ứng các yêu cầu bảo vệ động vật hợp pháp hiện hành và phù hợp với loài. Công ước Washington về Bảo vệ các loài¹¹ phải được tuân thủ.

4. Kinh doanh có đạo đức và liêm chính

Chúng tôi chỉ theo đuổi các mục tiêu và thông lệ kinh doanh hợp pháp và chỉ kinh doanh với các đối tác có uy tín.

Chúng tôi đối xử với các đối tác kinh doanh và khách hàng của mình một cách công bằng và tôn trọng. Chúng tôi tôn trọng các nền tảng và hoàn cảnh pháp lý, kinh tế, xã hội và văn hóa khác nhau của các quốc gia và khu vực mà chúng tôi hoạt động. Chúng tôi luôn đặt

¹¹ Công ước về thương mại quốc tế các loài động, thực vật hoang dã nguy cấp – Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)

các hoạt động kinh doanh của mình dựa trên các nguyên tắc và giá trị đạo đức có thể áp dụng rộng rãi, bao gồm tính chính trực và tôn trọng phẩm giá con người.

Chúng tôi ủng hộ thương mại thế giới tự do và công bằng, đồng thời tuân thủ luật pháp và quy định của các quốc gia và khu vực mà chúng tôi kinh doanh.

4.1 Tham nhũng¹², kiểm soát thương mại, rửa tiền

Chúng tôi từ chối bất kỳ hình thức hối lộ và tham nhũng nào và thậm chí tránh sự xuất hiện của nó – có thể là dưới hình thức cấp hoặc nhận các lợi thế không công bằng.

Chúng tôi hành động phù hợp với các quy định kiểm soát xuất nhập khẩu hiện hành và tuân thủ các yêu cầu pháp lý để ngăn chặn rửa tiền.

4.2 Cạnh tranh công bằng

Chúng tôi ủng hộ sự cạnh tranh tự do và công bằng. Chúng tôi không dung thứ cho việc liên kết chống cạnh tranh và chúng tôi đảm bảo hành động theo các luật hiện hành về chống độc quyền. Chúng tôi từ chối các lợi thế cạnh tranh thông qua các hoạt động kinh doanh không công bằng.

4.3 Dữ liệu cá nhân, bảo vệ thông tin bí mật và sở hữu trí tuệ

Chúng tôi tôn trọng quyền cá nhân của nhân viên, đối tác kinh doanh và khách hàng; khi xử lý thông tin cá nhân, chúng tôi luôn tuân thủ các yêu cầu pháp lý và chính thức hiện hành đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân và bảo mật thông tin.

Chúng tôi đảm bảo chắc chắn rằng các bí mật kinh doanh được giao phó cho chúng tôi và các thông tin bí mật khác của các đối tác kinh doanh và khách hàng của chúng tôi được bảo vệ một cách thích hợp để chống lại việc thu thập, sử dụng và tiết lộ trái phép, nhưng những việc này phải tuân theo các quy định pháp luật liên quan về bảo vệ bí mật kinh doanh.

Chúng tôi tôn trọng tài sản trí tuệ của các đối tác kinh doanh, khách hàng và các bên thứ ba khác và đảm bảo thực hiện đầy đủ các biện pháp phòng ngừa để bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ khi chuyển giao bí quyết và công nghệ.

4.4 Quyền lợi của người tiêu dùng

Trong chừng mực các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi ảnh hưởng đến quyền lợi của người tiêu dùng, chúng tôi đã thực hiện các biện pháp thích hợp để đảm bảo sự an toàn và chất lượng của các sản phẩm hoặc dịch vụ mà chúng tôi cung cấp. Chúng tôi đảm bảo rằng các sản phẩm hoặc dịch vụ của mình tuân thủ các quy định bảo vệ người tiêu dùng theo luật định có liên quan.

Trong phạm vi các biện pháp thông tin và bán hàng, chúng tôi xem xét quyền lợi của người tiêu dùng bằng cách sử dụng các hoạt động kinh doanh, tiếp thị và quảng cáo lành mạnh cũng như thúc đẩy quá trình giới thiệu lợi ích của sản phẩm cho người tiêu dùng. Chúng tôi đặc biệt quan tâm đến quyền lợi của trẻ em, người già, người khuyết tật và các nhóm người tiêu dùng dễ bị tổn thương khác.

¹² Công ước của Liên hợp quốc về chống tham nhũng – United Nations Convention against Corruption

5. Thực thi

Chúng tôi nỗ lực phù hợp và hợp lý để liên tục tuân thủ nội dung của Quy tắc ứng xử tại tất cả các chi nhánh của doanh nghiệp chúng tôi. Chúng tôi đã thiết lập các biện pháp và quy trình phù hợp cho việc này và lập hồ sơ việc thực hiện chúng theo cách thức phù hợp trong doanh nghiệp. Lãnh đạo doanh nghiệp tự thông báo định kỳ về tình hình thực hiện và công việc của các bộ phận và những người chịu trách nhiệm.

5.1 Truyền thông và đào tạo

Chúng tôi truyền đạt nội dung của Quy tắc ứng xử cho nhân viên của mình, các đối tác kinh doanh và các bên liên quan chính khác và đào tạo nhân viên của chúng tôi nếu cần về các chủ đề Quy tắc ứng xử cá nhân. Chúng tôi mong muốn nhân viên của mình tuân thủ Quy tắc ứng xử.

5.2 Kỳ vọng về chuỗi cung ứng, các biện pháp kiểm soát của chúng tôi

Nội dung của Quy tắc ứng xử cũng phản ánh kỳ vọng của chúng tôi đối với các đối tác cung ứng và các đối tác hợp đồng khác trong chuỗi cung ứng của chúng tôi. Về mặt này, chúng tôi mong muốn họ tuân theo nội dung của Quy tắc ứng xử hoặc áp dụng một quy tắc ứng xử có thể so sánh được và khuyến khích họ yêu cầu những kỳ vọng này từ các đối tác hợp đồng trong chuỗi cung ứng của họ.

Chúng tôi luôn dựa trên các mối quan hệ kinh doanh lâu dài giữa các đối tác. Do đó, chúng tôi xác định và kiểm tra các đối tác hợp đồng của mình một cách phù hợp trước khi bắt đầu mối quan hệ cung cấp, ví dụ như thông qua tự công bố thông tin, đánh giá nhà cung cấp hoặc tương tự.

Chúng tôi có quyền giám sát các đối tác giao hàng để tuân thủ các kỳ vọng của chúng tôi, ví dụ như bằng phương thức kiểm toán. Nếu vi phạm nghiêm trọng được xác định, chúng tôi có quyền chấp nhận các hậu quả hợp đồng thích hợp, bao gồm cả việc chấm dứt quan hệ kinh doanh. Trong mọi trường hợp, chúng tôi hy vọng rằng các vi phạm đã xác định sẽ được giải quyết bằng các biện pháp ngăn chặn hoặc khắc phục hậu quả thích hợp.

5.3 Báo cáo về vi phạm

Chúng tôi coi trọng mọi vi phạm Quy tắc ứng xử. Khi có báo cáo về các vi phạm, chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp để làm rõ một cách thích hợp và bí mật, nếu cần, thực hiện các biện pháp đối phó thích hợp, tức là các biện pháp khắc phục hoặc phòng ngừa.